

XVII. Legislaturperiode (2023-2028)

Regierungserklärung

im Sinne von Artikel 9 der Geschäftsordnung
des Südtiroler Landtages

Südtiroler Volkspartei, Fratelli d'Italia, Die Freiheitlichen, Uniti per l'Alto Adige – Lega Alto Adige Südtirol und La Civica – in weiterer Folge die Koalitionspartner –, welche aufgrund der Landtagswahlen 2023 eine Mehrheit der deutsch-, italienisch- und ladinischsprachigen Bevölkerung repräsentieren, erklären hiermit, **gemäß dem Wählerauftrag vom 22. Oktober 2023** und der im Autonomiestatut festgeschriebenen gesicherten Vertretung aller im Landtag vertretenen Sprachgruppen in der Landesregierung, in der XVII. Legislaturperiode 2023-2028 **Regierungsverantwortung übernehmen zu wollen.**

In diesem Sinne wird gegenständliche Regierungserklärung gemäß Art. 9 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages abgegeben und **Arno Kompatscher als gemeinsamer Kandidat für die Wahl zum Landeshauptmann** namhaft gemacht.

Diese Bereitschaftserklärung, Regierungsverantwortung übernehmen zu wollen, stützt sich auf die Verhandlungen, in denen sich die Koalitionspartner in den vergangenen Wochen auf eine gemeinsame **Regierungsvereinbarung** (programmatisches Dokument) geeinigt haben, um in den kommenden Jahren den in vielen Bereichen **erfolgreichen Weg Südtirols fortzusetzen**. Klares Ziel ist es, Südtirols Stärken weiterzuentwickeln und mehr Kraft in jene Bereiche zu investieren, in denen es aufgrund veränderter Rahmenbedingungen zusätzlicher Anstrengungen bedarf.

Wir als Koalitionspartner wollen Rahmenbedingungen schaffen, die **den Menschen in Südtirol ein hohes Maß an Lebensqualität garantieren**. Dabei setzen wir auf Autonomie sowie selbstständiges Handeln und respektieren die vielfältigen Besonderheiten von Land und Leuten. Unser Ziel ist es, allen

XVII. periodo di Legislatura (2023-2028)

Dichiarazione di governo

ai sensi dell'articolo 9 del Regolamento
interno del Consiglio della
Provincia autonoma di Bolzano

Südtiroler Volkspartei, Fratelli d'Italia, Die Freiheitlichen, Uniti per l'Alto Adige – Lega Alto Adige Südtirol e La Civica e– in seguito, identificati come partner della coalizione – che, in base ai risultati delle elezioni provinciali del 2023, rappresentano una maggioranza della popolazione dei gruppi linguistici tedesco, italiano, e ladino dichiarano l'intenzione di **assumere la responsabilità di governo** nella XVII legislatura 2023-2028, **in ottemperanza all'incarico conferito dagli elettori il 22 ottobre 2023** e nel rispetto della rappresentanza garantita a tutti i gruppi linguistici rappresentati nel Consiglio Provinciale, come stabilito dallo Statuto d'Autonomia.

Pertanto, si rilascia la presente Dichiarazione di governo, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, e si concorda di nominare nella persona di **Arno Kompatscher il candidato congiunto all'elezione a Presidente della Provincia.**

Questa dichiarazione di disponibilità ad assumere responsabilità di governo poggia sulle trattative condotte nelle ultime settimane da parte dei partner della coalizione, durante le quali è stata raggiunta l'intesa su un **Accordo di coalizione** (documento programmatico) volto a **far proseguire** quello che in molti ambiti è il **cammino di successo dell'Alto Adige**. Il chiaro obiettivo è quello di sviluppare ulteriormente i punti di forza dell'Alto Adige e investire maggiormente nei settori che richiedono sforzi aggiuntivi a causa di cambiamenti nelle condizioni di contesto.

Noi come partner della coalizione vogliamo creare **i presupposti che garantiscano agli altoatesini un'elevata qualità di vita**. In questo contesto, puntiamo sull'autonomia e la libertà individuale, nel rispetto delle molteplici peculiarità del territorio e della popolazione. I nostri obiettivi sono garantire equità a tutte le fasce della popolazione e promuovere una

Bevölkerungsgruppen gerecht zu werden und ein harmonisches Miteinander zu fördern. Wir legen Wert auf nachhaltige Entwicklung, die Umweltschutz, Bildung, Wirtschaftswachstum, soziale Gerechtigkeit und Sicherheit einschließt. Wir streben klare Gesetze und eine effiziente, bürgernahe Verwaltung an, um hohe Standards in Gesundheitsversorgung und Pflege sowie die Verwirklichung der Lebenspläne der Jugend zu gewährleisten, beginnend mit dem Recht auf Familie, Arbeit und leistbaren Wohnraum.

Wir treten für einen Ausgleich der Interessen, für Solidarität, Gerechtigkeit, Traditionsbewusstsein und Heimatverbundenheit, Innovation, Gleichberechtigung sowie Weltoffenheit ein. Wir lehnen jegliche Form von Totalitarismus oder Radikalismus ab. Unser Ziel ist es, **kommenden Generationen eine Perspektive für eine moderne, offene, freie, nachhaltige und demokratische Gesellschaft zu bieten**. Wir fördern dementsprechend die Chancengleichheit und soziale Gerechtigkeit. Verwaltungsentscheidungen gründen auf dem **Prinzip der Nachhaltigkeit**, das darauf abzielt, die Bedürfnisse der Gegenwart so zu befriedigen, dass die Möglichkeiten zukünftiger Generationen nicht eingeschränkt sind.

Wir setzen insbesondere auch auf **grenzüberschreitende Zusammenarbeit** und erachten die Europäische Union als fundamentales Friedensprojekt. In diesem Rahmen wollen wir die **Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino** weiterentwickeln und für die Menschen spürbarer machen.

Wichtige Schwerpunkte unseres Regierungsprogramms bilden

- Maßnahmen zur **Sicherung qualitativ hochwertiger Bildungs-, Aus- und Weiterbildungsangebote** mit besonderem Augenmerk auf die Beherrschung der Landessprachen;
- Maßnahmen zur **Sicherung leistungsgerechter und den Lebenshaltungskosten entsprechender Einkommen** im öffentlichen und im privaten Bereich;
- Maßnahmen zur **Schaffung und Bereitstellung leistbaren Wohnraums** in

convivenza armoniosa. Diamo importanza allo sviluppo sostenibile, che comprende la tutela dell'ambiente, l'istruzione, la crescita economica, la giustizia sociale e la sicurezza. Miriamo a leggi chiare e a un'amministrazione efficiente e vicina ai cittadini, al fine di garantire elevati standard negli ambiti della sanità e dell'assistenza, nonché per consentire la realizzazione dei progetti di vita dei giovani, a partire dal diritto alla famiglia, al lavoro e ad alloggi accessibili.

Ci impegniamo per un equilibrio degli interessi, per la solidarietà, la giustizia, la consapevolezza delle tradizioni e l'attaccamento al territorio e alle radici, per l'innovazione, la parità dei diritti e l'apertura al mondo. Respingiamo qualsiasi forma di totalitarismo o radicalismo. Il nostro obiettivo è **offrire alle nuove generazioni una prospettiva per una società moderna, aperta, libera, sostenibile e democratica**. Di conseguenza, sosteniamo le pari opportunità e la giustizia sociale. Le decisioni amministrative si basano sul **principio di sostenibilità**, che mira a soddisfare le esigenze del presente in modo da non limitare le opportunità delle generazioni future.

Prestiamo particolare attenzione alla **cooperazione transfrontaliera** e consideriamo l'Unione Europea un progetto fondamentale di pace. In questo ambito ci impegniamo a sviluppare ulteriormente l'**eurometropoli Tirolo-Alto Adige-Trentino** e a renderla più tangibile per i cittadini.

Importanti punti chiave del nostro programma di governo sono:

- Misure volte a garantire **un'istruzione, una formazione e una formazione continua di alta qualità**, con particolare attenzione all'apprendimento delle lingue provinciali;
- Misure volte a garantire, sia nel settore pubblico sia in quello privato, un **reddito congruo alla prestazione lavorativa e commisurato al costo della vita**;
- Misure volte a realizzare e mettere a disposizione della popolazione residente **alloggi, in proprietà o in affitto, a prezzi accessibili**;

Eigentum und Miete für die ansässige Bevölkerung;

- Maßnahmen zur **Prävention und Bekämpfung von Kriminalität** für die Erhöhung der Sicherheit im öffentlichen und im privaten Raum;
- Maßnahmen zur **Erreichung der Klimaneutralität im Jahre 2040** sowie zum Schutz und zur Förderung der Biodiversität;
- Maßnahmen für die **Vereinfachung, Bündelung und bürgernäheren Gestaltung der Abläufe der öffentlichen Verwaltung.**

Die gemeinsame Absicht, die **Wiederherstellung sowie den Ausbau der autonomen Spielräume für Südtirol** aktiv voranzutreiben, bildet die Basis für die vorliegende gemeinsame Regierungserklärung. In Nachfolge an die im Jahr 2001 erfolgte Reform des Abschnitts V der italienischen Verfassung kam es zu einer Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs, die den Rahmen und Spielraum der autonomen Gesetzgebung und Verwaltung zunehmend einschränkte. Aus diesem Grund ist es unerlässlich, – wie auch bereits von Art. 10 des Verfassungsgesetzes Nr. 3/2001 vorgesehen – das Autonomiestatut per Verfassungsgesetz an die neue Situation anzupassen und auf diese Weise den ursprünglichen Gesetzgebungsspielraum wieder herzustellen. Aktueller Ausgangspunkt dafür ist die in der programmatischen Erklärung der Regierung Meloni vom 25. Oktober 2022 enthaltene Ankündigung, die Autonomiestandards, die 1992 zur Streitbeendigungserklärung vor den Vereinten Nationen geführt haben, wieder herstellen zu wollen.

Die möglichst **bürgernahe Ausrichtung der Landesverwaltung** hängt entscheidend vom Gesetzgebungsspielraum ab, mit welchem wir Verwaltungsverfahren einfach und effizient gestalten können. Auch deshalb ist es unabdingbar, verlorene Gesetzgebungsspielräume wiederherzustellen. Die Notwendigkeit der **Entbürokratisierung** ergibt sich schon allein daraus, dass der öffentlichen Verwaltung andernfalls die notwendigen humanen und finanziellen Ressourcen fehlen würden, um die künftigen Herausforderungen zu bewältigen.

- Misure di **prevenzione e di contrasto alla criminalità**, per l'aumento della sicurezza in ambito pubblico e privato;
- Misure volte al **raggiungimento della neutralità climatica nel 2040** e alla tutela e promozione della biodiversità;
- Misure volte alla **semplificazione, al consolidamento e a rendere più a misura di cittadino i procedimenti della Pubblica Amministrazione.**

L'intento comune di promuovere attivamente il **ripristino e l'espansione e l'adeguamento della sfera dell'autonomia dell'Alto Adige** costituisce la base per la presente dichiarazione congiunta del governo. A seguito della riforma del 2001 del titolo V della Costituzione italiana, si è assistito a una giurisprudenza della Corte costituzionale che ha progressivamente limitato il quadro e la sfera dell'autonomia legislativa e amministrativa. Pertanto, è essenziale, come già previsto dall'articolo 10 della legge costituzionale 3/2001, adeguare lo Statuto di autonomia attraverso una legge costituzionale alla nuova situazione, al fine di ripristinarne la cornice originaria. L'attuale punto di partenza è l'annuncio, contenuto nella dichiarazione programmatica del Governo Meloni del 25 ottobre 2022, di voler ripristinare quegli standard di autonomia che portarono nel 1992 alla dichiarazione di chiusura del contenzioso davanti alle Nazioni Unite.

L'**orientamento della pubblica amministrazione verso una maggiore vicinanza ai cittadini** dipende in modo decisivo dal margine di manovra legislativa con cui possiamo semplificare e rendere efficienti le procedure amministrative. Proprio per questo motivo è essenziale ripristinare gli spazi legislativi andati persi. La necessità della **semplificazione** burocratica deriva dal fatto che, in caso contrario, all'amministrazione pubblica mancherebbero le risorse umane e finanziarie necessarie per affrontare le sfide future.

L'offerta di **alloggi a prezzi accessibili** per la popolazione locale è uno degli obiettivi chiave. Serve a sostenere le giovani famiglie e

Die Bereitstellung von **leistbarem Wohnraum** für die ansässige Bevölkerung ist einer der Schwerpunktziele. Sie dient der Unterstützung junger Familien ebenso, wie der sozialen Integration und ist ein wirksames Mittel gegen die Abwanderung junger Talente („brain drain“). Zu diesem Zweck werden - neben der Wohnbaupolitik im engeren Sinn (öffentlicher Wohnungsbau, Wohnbauförderung) sowohl steuerliche (GIS) als auch raumordnerische Maßnahmen ins Auge gefasst.

Die **Überwindung struktureller Ungleichheiten**, sowie öffentliche und solidarische Unterstützung für Menschen in vorübergehenden Schwierigkeiten bzw. in dauerhaften benachteiligten Situationen sind wesentliche Errungenschaften der modernen Zivilisation, stiften Sicherheit und Frieden und tragen - ebenso wie die Unterstützung der Familien und die Unterstützung und Pflege der älteren Menschen - wesentlich zur gedeihlichen Entwicklung einer Gesellschaft bei. In diesem Zusammenhang sind auch die Anstrengungen im Rahmen der Wirtschafts-, und Arbeitsmarkt-, bzw. Lohnpolitik zu nennen: Menschen in **stabiler Arbeitsverhältnisse mit leistungsgerechten und den Lebenshaltungskosten entsprechenden Löhnen** zu bringen, damit sie nicht (oder nicht mehr) auf Transferleistungen angewiesen sind, ist die wirksamste und würdevollste Form der sozialen Integration.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit sind laut Artikel 117 der Verfassung der Italienischen Republik, mit Ausnahme der örtlichen Verwaltungspolizei, eine ausschließliche Zuständigkeit des Staates. Die Koalition wird sich dafür einsetzen, dass auch das Land seinen Beitrag zur öffentlichen Sicherheit leisten kann, ebenso wie zum Schutz der Unversehrtheit von öffentlichem oder privatem Eigentum. Ein besonderes Augenmerk gilt dabei der **Bekämpfung aller Formen von Gewalt an Frauen**. Zu diesem Zweck soll, im Rahmen der eigenen Zuständigkeiten, die Präventionstätigkeit auf allen Ebenen verstärkt werden. Gleichzeitig gilt es, die staatlichen Sicherheitskräfte bestmöglich zu unterstützen und lokale Polizeikräfte zu stärken.

l'integrazione sociale ed è un mezzo efficace per prevenire la fuga di giovani talenti ("brain drain"). Oltre alla politica abitativa in senso stretto (costruzione di alloggi con fondi pubblici, sussidi per l'edilizia abitativa), a questo scopo sono previste misure fiscali (IMI) e di pianificazione territoriale.

Il superamento delle **disuguaglianze strutturali** e il sostegno pubblico e solidale alle persone in difficoltà temporanea o in situazioni di svantaggio permanente sono conquiste essenziali della civiltà moderna, creano sicurezza e pace sociale e, come il sostegno alle famiglie e il supporto e l'assistenza agli anziani, contribuiscono in modo significativo allo sviluppo prospero di una società. In questo contesto, vanno menzionati anche gli sforzi compiuti nell'ambito della politica economica, del mercato del lavoro e dei salari: la forma più efficace e dignitosa di integrazione sociale consiste nell'inserire le persone in **occupazioni stabili, con salari adeguati alle loro prestazioni e al costo della vita**, in modo che non dipendano (o non dipendano più) dal sostegno pubblico.

L'ordine pubblico e la sicurezza sono, con l'eccezione della polizia amministrativa locale e come previsto dall'articolo 117 della Costituzione della Repubblica italiana, esclusiva competenza statale. La coalizione vuole pertanto impegnarsi affinché anche la Provincia possa dare il proprio contributo alla sicurezza pubblica, così come alla tutela della proprietà pubblica o privata. Un'attenzione particolare sarà concentrata **sulla lotta a tutte le forme di violenza sulle donne**. A questo scopo, nell'ambito delle competenze provinciali, deve essere rafforzata l'attività di prevenzione a tutti i livelli. Allo stesso tempo, le forze dell'ordine vanno supportate nel miglior modo possibile e vanno rafforzate le forze di polizia locali.

La legislazione deve anche tener meglio conto delle **molteplici esigenze dei comuni**. Inoltre, promuoviamo lo sviluppo delle comunità comprensoriali, specialmente nel loro possibile ruolo per la **cooperazione intercomunale**.

Die Gesetzgebung soll dabei auch die **vielfältigen Bedürfnisse der Gemeinden** besser berücksichtigen. Zudem fördern wir die Weiterentwicklung der Bezirksgemeinschaften, insbesondere in ihrer möglichen Rolle für die **zwischengemeindliche Zusammenarbeit**.

Angesichts der fortschreitenden Erderwärmung ist dem **Ausstieg aus der Verwendung von fossilen Energieträgern** und dem gleichzeitigen Umstieg auf erneuerbare Energie oberste Priorität einzuräumen. Die Koalition ist davon überzeugt, dass eine intelligente Strategie zur Erreichung dieser Zielsetzungen auch gesamtgesellschaftliche und individuelle Vorteile aufzeigen muss, um eine größtmögliche Partizipation zu erreichen und dadurch erfolgreich zu sein. Die bereits genehmigte **Nachhaltigkeitsstrategie** sowie der **Klimaplan Südtirol 2040** sind dabei ebenso Richtschnur wie der noch zu genehmigende Landesstrategieplan für den Bereich Raum und Landschaft und die verschiedenen bereits genehmigten bzw. in Ausarbeitung befindlichen sektoralen Pläne.

Die Koalitionspartner haben in diesem Sinne eine umfassende Regierungsvereinbarung getroffen. Sie laden die Menschen in Südtirol, die Zivilgesellschaft, die Gemeinden und Städte sowie alle anderen im Landtag vertretenen Parteien dazu ein, aktiv und konstruktiv an der Gestaltung der Zukunft des Landes mitzuwirken.

Considerato il progressivo riscaldamento globale, **l'eliminazione graduale dei combustibili fossili** e il contemporaneo passaggio alle energie rinnovabili devono avere la massima priorità. La coalizione è convinta che una strategia intelligente per raggiungere questi obiettivi debba dimostrare anche vantaggi per la società nel suo complesso e per i singoli individui, al fine di massimizzare la partecipazione e avere quindi successo. La già approvata **Strategia di sostenibilità e il Piano clima 2040** della Provincia sono una linea guida in tal senso, tanto quanto il Piano strategico provinciale per il territorio e il paesaggio, ancora da approvare, e i vari piani settoriali già approvati o in fase di elaborazione.

I partner di coalizione hanno raggiunto in questo senso un accordo di coalizione globale. Invitano tutti gli abitanti dell'Alto Adige, la società civile, i comuni e le città, nonché tutti gli altri partiti rappresentati in Consiglio provinciale, a partecipare in maniera attiva e costruttiva alla definizione del futuro della provincia.

Regierungserklärung

im Sinne von Artikel 9 der Geschäftsordnung
des Südtiroler Landtages

Südtiroler Volkspartei, Fratelli d'Italia, Die Freiheitlichen, Uniti per l'Alto Adige – Lega Alto Adige Südtirol und La Civica – in weiterer Folge die Koalitionspartner –, welche aufgrund der Landtagswahlen 2023 eine Mehrheit der deutsch-, italienisch- und ladinischsprachigen Bevölkerung repräsentieren, erklären hiermit, **gemäß dem Wählerauftrag vom 22. Oktober 2023** und der im Autonomiestatut festgeschriebenen gesicherten Vertretung aller im Landtag vertretenen Sprachgruppen in der Landesregierung, in der XVII. Legislaturperiode 2023-2028 **Regierungsverantwortung übernehmen zu wollen.**

In diesem Sinne wird gegenständliche Regierungserklärung gemäß Art. 9 der Geschäftsordnung des Südtiroler Landtages abgegeben und **Arno Kompatscher als gemeinsamer Kandidat für die Wahl zum Landeshauptmann** namhaft gemacht.

Diese Bereitschaftserklärung, Regierungsverantwortung übernehmen zu wollen, stützt sich auf die Verhandlungen, in denen sich die Koalitionspartner in den vergangenen Wochen auf eine gemeinsame **Regierungsvereinbarung** (programmatisches Dokument) geeinigt haben, um in den kommenden Jahren den in vielen Bereichen **erfolgreichen Weg Südtirols fortzusetzen**. Klares Ziel ist es, Südtirols Stärken weiterzuentwickeln und mehr Kraft in jene Bereiche zu investieren, in denen es aufgrund veränderter Rahmenbedingungen zusätzlicher Anstrengungen bedarf.

Wir als Koalitionspartner wollen Rahmenbedingungen schaffen, die **den Menschen in Südtirol ein hohes Maß an Lebensqualität garantieren**. Dabei setzen wir auf Autonomie sowie selbstständiges Handeln und respektieren die vielfältigen Besonderheiten von Land und Leuten. Unser Ziel ist es, allen

Dichiarazione di governo

ai sensi dell'articolo 9 del Regolamento
interno del Consiglio della
Provincia autonoma di Bolzano

Südtiroler Volkspartei, Fratelli d'Italia, Die Freiheitlichen, Uniti per l'Alto Adige – Lega Alto Adige Südtirol e La Civica e– in seguito, identificati come partner della coalizione – che, in base ai risultati delle elezioni provinciali del 2023, rappresentano una maggioranza della popolazione dei gruppi linguistici tedesco, italiano, e ladino dichiarano l'intenzione di **assumere la responsabilità di governo** nella XVII legislatura 2023-2028, **in ottemperanza all'incarico conferito dagli elettori il 22 ottobre 2023** e nel rispetto della rappresentanza garantita a tutti i gruppi linguistici rappresentati nel Consiglio Provinciale, come stabilito dallo Statuto d'Autonomia.

Pertanto, si rilascia la presente Dichiarazione di governo, ai sensi dell'art. 9 del Regolamento interno del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, e si concorda di nominare nella persona di **Arno Kompatscher il candidato congiunto all'elezione a Presidente della Provincia.**

Questa dichiarazione di disponibilità ad assumere responsabilità di governo poggia sulle trattative condotte nelle ultime settimane da parte dei partner della coalizione, durante le quali è stata raggiunta l'intesa su un **Accordo di coalizione** (documento programmatico) volto a **far proseguire** quello che in molti ambiti è il **cammino di successo dell'Alto Adige**. Il chiaro obiettivo è quello di sviluppare ulteriormente i punti di forza dell'Alto Adige e investire maggiormente nei settori che richiedono sforzi aggiuntivi a causa di cambiamenti nelle condizioni di contesto.

Noi come partner della coalizione vogliamo creare **i presupposti che garantiscano agli altoatesini un'elevata qualità di vita**. In questo contesto, puntiamo sull'autonomia e la libertà individuale, nel rispetto delle molteplici peculiarità del territorio e della popolazione. I nostri obiettivi sono garantire equità a tutte le fasce della popolazione e promuovere una

Bevölkerungsgruppen gerecht zu werden und ein harmonisches Miteinander zu fördern. Wir legen Wert auf nachhaltige Entwicklung, die Umweltschutz, Bildung, Wirtschaftswachstum, soziale Gerechtigkeit und Sicherheit einschließt. Wir streben klare Gesetze und eine effiziente, bürgernahe Verwaltung an, um hohe Standards in Gesundheitsversorgung und Pflege sowie die Verwirklichung der Lebenspläne der Jugend zu gewährleisten, beginnend mit dem Recht auf Familie, Arbeit und leistbaren Wohnraum.

Wir treten für einen Ausgleich der Interessen, für Solidarität, Gerechtigkeit, Traditionsbewusstsein und Heimatverbundenheit, Innovation, Gleichberechtigung sowie Weltoffenheit ein. Wir lehnen jegliche Form von Totalitarismus oder Radikalismus ab. Unser Ziel ist es, **kommenden Generationen eine Perspektive für eine moderne, offene, freie, nachhaltige und demokratische Gesellschaft zu bieten**. Wir fördern dementsprechend die Chancengleichheit und soziale Gerechtigkeit. Verwaltungsentscheidungen gründen auf dem **Prinzip der Nachhaltigkeit**, das darauf abzielt, die Bedürfnisse der Gegenwart so zu befriedigen, dass die Möglichkeiten zukünftiger Generationen nicht eingeschränkt sind.

Wir setzen insbesondere auch auf **grenzüberschreitende Zusammenarbeit** und erachten die Europäische Union als fundamentales Friedensprojekt. In diesem Rahmen wollen wir die **Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino** weiterentwickeln und für die Menschen spürbarer machen.

Wichtige Schwerpunkte unseres Regierungsprogramms bilden

- Maßnahmen zur **Sicherung qualitativ hochwertiger Bildungs-, Aus- und Weiterbildungsangebote** mit besonderem Augenmerk auf die Beherrschung der Landessprachen;
- Maßnahmen zur **Sicherung leistungsgerechter und den Lebenshaltungskosten entsprechender Einkommen** im öffentlichen und im privaten Bereich;
- Maßnahmen zur **Schaffung und Bereitstellung leistbaren Wohnraums** in

convivenza armoniosa. Diamo importanza allo sviluppo sostenibile, che comprende la tutela dell'ambiente, l'istruzione, la crescita economica, la giustizia sociale e la sicurezza. Miriamo a leggi chiare e a un'amministrazione efficiente e vicina ai cittadini, al fine di garantire elevati standard negli ambiti della sanità e dell'assistenza, nonché per consentire la realizzazione dei progetti di vita dei giovani, a partire dal diritto alla famiglia, al lavoro e ad alloggi accessibili.

Ci impegniamo per un equilibrio degli interessi, per la solidarietà, la giustizia, la consapevolezza delle tradizioni e l'attaccamento al territorio e alle radici, per l'innovazione, la parità dei diritti e l'apertura al mondo. Respingiamo qualsiasi forma di totalitarismo o radicalismo. Il nostro obiettivo è **offrire alle nuove generazioni una prospettiva per una società moderna, aperta, libera, sostenibile e democratica**. Di conseguenza, sosteniamo le pari opportunità e la giustizia sociale. Le decisioni amministrative si basano sul **principio di sostenibilità**, che mira a soddisfare le esigenze del presente in modo da non limitare le opportunità delle generazioni future.

Prestiamo particolare attenzione alla **cooperazione transfrontaliera** e consideriamo l'Unione Europea un progetto fondamentale di pace. In questo ambito ci impegniamo a sviluppare ulteriormente l'**euroregione Tirolo-Alto Adige-Trentino** e a renderla più tangibile per i cittadini.

Importanti punti chiave del nostro programma di governo sono:

- Misure volte a garantire **un'istruzione, una formazione e una formazione continua di alta qualità**, con particolare attenzione all'apprendimento delle lingue provinciali;
- Misure volte a garantire, sia nel settore pubblico sia in quello privato, un **reddito congruo alla prestazione lavorativa e commisurato al costo della vita**;
- Misure volte a realizzare e mettere a disposizione della popolazione residente **alloggi, in proprietà o in affitto, a prezzi accessibili**;

Eigentum und Miete für die ansässige Bevölkerung;

- Maßnahmen zur **Prävention und Bekämpfung von Kriminalität** für die Erhöhung der Sicherheit im öffentlichen und im privaten Raum;
- Maßnahmen zur **Erreichung der Klimaneutralität im Jahre 2040** sowie zum Schutz und zur Förderung der Biodiversität;
- Maßnahmen für die **Vereinfachung, Bündelung und bürgernäheren Gestaltung der Abläufe der öffentlichen Verwaltung.**

Die gemeinsame Absicht, die **Wiederherstellung sowie den Ausbau der autonomen Spielräume für Südtirol** aktiv voranzutreiben, bildet die Basis für die vorliegende gemeinsame Regierungserklärung. In Nachfolge an die im Jahr 2001 erfolgte Reform des Abschnitts V der italienischen Verfassung kam es zu einer Rechtsprechung des Verfassungsgerichtshofs, die den Rahmen und Spielraum der autonomen Gesetzgebung und Verwaltung zunehmend einschränkte. Aus diesem Grund ist es unerlässlich, – wie auch bereits von Art. 10 des Verfassungsgesetzes Nr. 3/2001 vorgesehen – das Autonomiestatut per Verfassungsgesetz an die neue Situation anzupassen und auf diese Weise den ursprünglichen Gesetzgebungsspielraum wieder herzustellen. Aktueller Ausgangspunkt dafür ist die in der programmatischen Erklärung der Regierung Meloni vom 25. Oktober 2022 enthaltene Ankündigung, die Autonomiestandards, die 1992 zur Streitbeendigungserklärung vor den Vereinten Nationen geführt haben, wieder herstellen zu wollen.

Die möglichst **bürgernahe Ausrichtung der Landesverwaltung** hängt entscheidend vom Gesetzgebungsspielraum ab, mit welchem wir Verwaltungsverfahren einfach und effizient gestalten können. Auch deshalb ist es unabdingbar, verlorengegangene Gesetzgebungsspielräume wiederherzustellen. Die Notwendigkeit der **Entbürokratisierung** ergibt sich schon allein daraus, dass der öffentlichen Verwaltung andernfalls die notwendigen humanen und finanziellen Ressourcen fehlen würden, um die künftigen Herausforderungen zu bewältigen.

- Misure di **prevenzione e di contrasto alla criminalità**, per l'aumento della sicurezza in ambito pubblico e privato;
- Misure volte al **raggiungimento della neutralità climatica nel 2040** e alla tutela e promozione della biodiversità;
- Misure volte alla **semplificazione, al consolidamento e a rendere più a misura di cittadino i procedimenti della Pubblica Amministrazione.**

L'intento comune di promuovere attivamente il **ripristino e l'espansione e l'adeguamento della sfera dell'autonomia dell'Alto Adige** costituisce la base per la presente dichiarazione congiunta del governo. A seguito della riforma del 2001 del titolo V della Costituzione italiana, si è assistito a una giurisprudenza della Corte costituzionale che ha progressivamente limitato il quadro e la sfera dell'autonomia legislativa e amministrativa. Pertanto, è essenziale, come già previsto dall'articolo 10 della legge costituzionale 3/2001, adeguare lo Statuto di autonomia attraverso una legge costituzionale alla nuova situazione, al fine di ripristinarne la cornice originaria. L'attuale punto di partenza è l'annuncio, contenuto nella dichiarazione programmatica del Governo Meloni del 25 ottobre 2022, di voler ripristinare quegli standard di autonomia che portarono nel 1992 alla dichiarazione di chiusura del contenzioso davanti alle Nazioni Unite.

L'**orientamento della pubblica amministrazione verso una maggiore vicinanza ai cittadini** dipende in modo decisivo dal margine di manovra legislativa con cui possiamo semplificare e rendere efficienti le procedure amministrative. Proprio per questo motivo è essenziale ripristinare gli spazi legislativi andati persi. La necessità della **semplificazione** burocratica deriva dal fatto che, in caso contrario, all'amministrazione pubblica mancherebbero le risorse umane e finanziarie necessarie per affrontare le sfide future.

L'offerta di **alloggi a prezzi accessibili** per la popolazione locale è uno degli obiettivi chiave. Serve a sostenere le giovani famiglie e

Die Bereitstellung von **leistbarem Wohnraum** für die ansässige Bevölkerung ist einer der Schwerpunkte. Sie dient der Unterstützung junger Familien ebenso, wie der sozialen Integration und ist ein wirksames Mittel gegen die Abwanderung junger Talente („brain drain“). Zu diesem Zweck werden - neben der Wohnbaupolitik im engeren Sinn (öffentlicher Wohnungsbau, Wohnbauförderung) sowohl steuerliche (GIS) als auch raumordnerische Maßnahmen ins Auge gefasst.

Die **Überwindung struktureller Ungleichheiten**, sowie öffentliche und solidarische Unterstützung für Menschen in vorübergehenden Schwierigkeiten bzw. in dauerhaften benachteiligten Situationen sind wesentliche Errungenschaften der modernen Zivilisation, stiften Sicherheit und Frieden und tragen - ebenso wie die Unterstützung der Familien und die Unterstützung und Pflege der älteren Menschen - wesentlich zur gedeihlichen Entwicklung einer Gesellschaft bei. In diesem Zusammenhang sind auch die Anstrengungen im Rahmen der Wirtschafts-, und Arbeitsmarkt-, bzw. Lohnpolitik zu nennen: Menschen in **stabile Arbeitsverhältnisse mit leistungsgerechten und den Lebenshaltungskosten entsprechenden Löhnen** zu bringen, damit sie nicht (oder nicht mehr) auf Transferleistungen angewiesen sind, ist die wirksamste und würdevollste Form der sozialen Integration.

Öffentliche Ordnung und Sicherheit sind laut Artikel 117 der Verfassung der Italienischen Republik, mit Ausnahme der örtlichen Verwaltungspolizei, eine ausschließliche Zuständigkeit des Staates. Die Koalition wird sich dafür einsetzen, dass auch das Land seinen Beitrag zur öffentlichen Sicherheit leisten kann, ebenso wie zum Schutz der Unversehrtheit von öffentlichem oder privatem Eigentum. Ein besonderes Augenmerk gilt dabei der **Bekämpfung aller Formen von Gewalt an Frauen**. Zu diesem Zweck soll, im Rahmen der eigenen Zuständigkeiten, die Präventionstätigkeit auf allen Ebenen verstärkt werden. Gleichzeitig gilt es, die staatlichen Sicherheitskräfte bestmöglich zu unterstützen und lokale Polizeikräfte zu stärken.

l'integrazione sociale ed è un mezzo efficace per prevenire la fuga di giovani talenti ("brain drain"). Oltre alla politica abitativa in senso stretto (costruzione di alloggi con fondi pubblici, sussidi per l'edilizia abitativa), a questo scopo sono previste misure fiscali (IMI) e di pianificazione territoriale.

Il superamento delle **disuguaglianze strutturali** e il sostegno pubblico e solidale alle persone in difficoltà temporanea o in situazioni di svantaggio permanente sono conquiste essenziali della civiltà moderna, creano sicurezza e pace sociale e, come il sostegno alle famiglie e il supporto e l'assistenza agli anziani, contribuiscono in modo significativo allo sviluppo prospero di una società. In questo contesto, vanno menzionati anche gli sforzi compiuti nell'ambito della politica economica, del mercato del lavoro e dei salari: la forma più efficace e dignitosa di integrazione sociale consiste nell'inserire le persone in **occupazioni stabili, con salari adeguati alle loro prestazioni e al costo della vita**, in modo che non dipendano (o non dipendano più) dal sostegno pubblico.

L'ordine pubblico e la sicurezza sono, con l'eccezione della polizia amministrativa locale e come previsto dall'articolo 117 della Costituzione della Repubblica italiana, esclusiva competenza statale. La coalizione vuole pertanto impegnarsi affinché anche la Provincia possa dare il proprio contributo alla sicurezza pubblica, così come alla tutela della proprietà pubblica o privata. Un'attenzione particolare sarà concentrata **sulla lotta a tutte le forme di violenza sulle donne**. A questo scopo, nell'ambito delle competenze provinciali, deve essere rafforzata l'attività di prevenzione a tutti i livelli. Allo stesso tempo, le forze dell'ordine vanno supportate nel miglior modo possibile e vanno rafforzate le forze di polizia locali.

La legislazione deve anche tener meglio conto delle **molteplici esigenze dei comuni**. Inoltre, promuoviamo lo sviluppo delle comunità comprensoriali, specialmente nel loro possibile ruolo per la **cooperazione intercomunale**.

Die Gesetzgebung soll dabei auch die **vielfältigen Bedürfnisse der Gemeinden** besser berücksichtigen. Zudem fördern wir die Weiterentwicklung der Bezirksgemeinschaften, insbesondere in ihrer möglichen Rolle für die **zwischenkommunale Zusammenarbeit**.

Angesichts der fortschreitenden Erderwärmung ist dem **Ausstieg aus der Verwendung von fossilen Energieträgern** und dem gleichzeitigen Umstieg auf erneuerbare Energie oberste Priorität einzuräumen. Die Koalition ist davon überzeugt, dass eine intelligente Strategie zur Erreichung dieser Zielsetzungen auch gesamtgesellschaftliche und individuelle Vorteile aufzeigen muss, um eine größtmögliche Partizipation zu erreichen und dadurch erfolgreich zu sein. Die bereits genehmigte **Nachhaltigkeitsstrategie** sowie der **Klimaplan Südtirol 2040** sind dabei ebenso Richtschnur wie der noch zu genehmigende Landesstrategieplan für den Bereich Raum und Landschaft und die verschiedenen bereits genehmigten bzw. in Ausarbeitung befindlichen sektoralen Pläne.

Die Koalitionspartner haben in diesem Sinne eine umfassende Regierungsvereinbarung getroffen. Sie laden die Menschen in Südtirol, die Zivilgesellschaft, die Gemeinden und Städte sowie alle anderen im Landtag vertretenen Parteien dazu ein, aktiv und konstruktiv an der Gestaltung der Zukunft des Landes mitzuwirken.

Considerato il progressivo riscaldamento globale, **l'eliminazione graduale dei combustibili fossili** e il contemporaneo passaggio alle energie rinnovabili devono avere la massima priorità. La coalizione è convinta che una strategia intelligente per raggiungere questi obiettivi debba dimostrare anche vantaggi per la società nel suo complesso e per i singoli individui, al fine di massimizzare la partecipazione e avere quindi successo. La già approvata **Strategia di sostenibilità e il Piano clima 2040** della Provincia sono una linea guida in tal senso, tanto quanto il Piano strategico provinciale per il territorio e il paesaggio, ancora da approvare, e i vari piani settoriali già approvati o in fase di elaborazione.

I partner di coalizione hanno raggiunto in questo senso un accordo di coalizione globale. Invitano tutti gli abitanti dell'Alto Adige, la società civile, i comuni e le città, nonché tutti gli altri partiti rappresentati in Consiglio provinciale, a partecipare in maniera attiva e costruttiva alla definizione del futuro della provincia.